



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 31.12.1998
KOM(1998) 732 lopullinen

98/0353 (CNB)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

**euron ja euron käyttöönottavien jäsenvaltioiden valuuttojen
välisistä muuntokursseista**

(komission esittämä)

**Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY)
euron ja euron käyttöönottavien jäsenvaltioiden valuuttojen välisistä
muuntokursseista**

PERUSTELUT

Euro korvaa 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien Belgian, Saksan, Espanjan, Ranskan, Irlannin, Italian, Luxemburgin, Alankomaiden, Itävallan, Portugalin ja Suomen nykyiset valuutat.

Korvaaminen edellyttää sellaisten muuntokurssien käyttöönottamista, joilla euro korvaa kansalliset valuutat ja joilla euro jakautuu kansallisiin rahayksiköihin siirtymävaiheen aikana.

I. Yleistä

Perustamissopimuksen 109 1 artiklan 4 kohdassa määrätään, että kolmannen vaiheen alkamispäivänä neuvosto antaa muuntokurssit niiden jäsenvaltioiden yksimielisyydellä, joita ei koske poikkeus, komission ehdotuksesta ja Euroopan keskuspankkia kuultuaan.

Kahdessa tiedonannossa, jotka annettiin 3 päivänä toukokuuta 1998 ja 26 päivänä syyskuuta 1998, niiden jäsenvaltioiden ministerit, jotka ottavat euron yhtenäisvaluutakseen, näiden jäsenvaltioiden keskuspankkien pääjohtajat, komissio ja Euroopan rahapoliittinen instituutti/Euroopan keskuspankki ilmoittivat, kuinka muuntokurssit määritellään ja hyväksytään 31 päivänä joulukuuta 1998. Ne ilmoittivat erityisesti, että

joulukuun 31 päivänä 1998 keskuspankkien välisen päivittäisen yhteispuhelun ja voimassa olevien menettelyjen mukaisesti ... komissio laskee ecun lopulliset viralliset valuuttakurssit suhteessa osallistuvien jäsenvaltioiden valuuttoihin. Komissio ehdottaa näitä kurssoja neuvostolle hyväksyttäviksi peruuttamattomasti kiinnitetyiksi euron muuntokursseiksi.

Tällä menettelyllä varmistetaan perustamissopimuksen 109 1 artiklan 4 kohdassa edellytetyllä tavalla, että euron muuntokurssien hyväksymisellä ei sinänsä muuteta ecun ulkoista arvoa.

Lisätäkseen oikeusvarmuutta ja selkeyttä markkinoilla toimivien kannalta ja nopeuttaakseen menettelyjä iltapäivällä 31 päivänä joulukuuta 1998 komissio antoi ehdotuksensa neuvoston asetukseksi ilman muuntokursseja jo 9 päivänä joulukuuta 1998.

Komissio on laskenut euron käyttöön ottavien jäsenvaltioiden valuuttojen viralliset ecukurssit vakiintuneen menettelyn mukaisesti 31 päivänä joulukuuta 1998. Komissio tiedottaa nämä kurssit ehdotuksina peruuttamattomasti kiinnitetyiksi muuntokursseiksi neuvostolle, Euroopan parlamentille ja Euroopan keskuspankille.

II. Artiklakohtaiset perustelut

1 artikla

Tässä artiklassa määritellään muuntokurssit sellaisina kuin niihin viitataan euron käyttöönottoa koskevan 3 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98¹ 1 artiklan kolmannessa luetelmakohdassa.

Muuntokurssit yhdessä neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98 2 ja 3 artiklan säännösten kanssa muodostavat katkeamattoman yhteyden euron ja euron käyttöönottavien jäsenvaltioiden valuuttojen välillä.

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti muuntokurssit määrittävät lisäksi 1 päivänä tammikuuta 1999 alkavan ja 31 päivänä joulukuuta 2001 päättyvän siirtymävaiheen aikana, kuinka euro jakautuu kansallisiin rahayksiköihin.

Tietyistä euron käyttöön ottamiseen liittyvistä säännöksistä 17 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1103/97² mukaisesti muuntokurssit määritellään kuuden merkitsevän numeron tarkkuudella; muuntokurssit ilmaistaan siten, ne määrittävät yhden euron arvon kunlein osallistuvan jäsenvaltion kansallisessa rahassa. .

2 artikla

Tällä artiklalla varmistetaan, että asetusta voidaan soveltaa talous- ja rahaliiton kolmannen vaiheen alusta alkaen, toisin sanoen 1 päivästä tammikuuta 1999 kello 00.00 paikallista aikaa alkaen. Neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98 sovelletaan samasta ajankohdasta lähtien.

¹ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

² EYVL L 162, 19.6.1997, s.1.

**Ehdotus neuvoston asetukseksi (EY)
euron ja euron käyttöönottavien jäsenvaltioiden valuuttojen
välisistä muuntokursseista**

Euroopan unionin neuvosto, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 109 l artiklan 4 kohdan ensimmäisen virkkeen,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan keskuspankin lausunnon,

sekä katsoo, että

- (1) perustamissopimuksen 109 j artiklan 4 kohdan mukaan talous- ja rahaliiton kolmas vaihe alkaa 1 päivänä tammikuuta 1999; valtion- tai hallitusten päämiesten kokoonpanossa kokoontunut neuvosto vahvisti 3 päivänä toukokuuta 1998, että Belgia, Saksa, Espanja, Ranska, Irlanti, Italia, Luxemburg, Alankomaat, Itävalta, Portugali ja Suomi täyttävät yhtenäisvaluuttaan siirtymiseksi 1 päivänä tammikuuta 1999¹ vaaditut edellytykset,
- (2) toukokuun 3 päivänä 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98² mukaan eurosta tulee niiden jäsenvaltioiden valuutta, jotka ottavat yhtenäisvaluutan käyttöön 1 päivänä tammikuuta 1999; euron käyttöön ottaminen edellyttää sellaisten muuntokurssien hyväksymistä, joilla euro korvaa kansalliset valuutat ja joilla euro jakautuu kansallisiin rahayksiköihin; 1 artiklan muuntokurssit ovat ne muuntokurssit, joihin viitataan neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98 1 artiklan kolmannessa luettelmakohdassa,
- (3) tietyistä euron käyttöön ottamiseen liittyvistä säännöksistä 17 päivänä kesäkuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen N:o 1103/97 mukaisesti³ viittaukset ecuun

¹ EYVL L 139, 11.5.1998, s. 30.

² EYVL L 139, 11.5.1998, s. 1.

³ EYVL L 162, 19.6.1997, s.1.

korvataan oikeudellisissa asiakirjoissa viittauksella euroon siten, että yksi ecu vastaa yhtä euroa; perustamissopimuksen 109 l artiklan 4 kohdan toisessa virkkeessä määrätään, että muuntokurssien hyväksymisellä ei sinänsä muuteta ecun ulkoista arvoa; tämä varmistetaan hyväksymällä muuntokursseiksi euron käyttöön ottavien jäsenvaltioiden valuuttojen vaihtokurssit suhteessa ecuun sellaisina kuin ne ovat komission laskemina 31 päivänä joulukuuta 1998 päivittäisten virallisten ecu-kurssien vakiintuneen laskentamenettelyn mukaisesti,

- (4) niiden jäsenvaltioiden ministerit, jotka ottavat euron yhtenäisvaluutakseen, näiden jäsenvaltioiden keskuspankkien pääjohtajat, komissio ja Euroopan rahapoliittinen instituutti/Euroopan keskuspankki julkistivat tiedonannon euron peruuttamattomasti kiinnitettyjen muuntokurssien määrittämisestä 3 päivänä toukokuuta 1998⁴ ja tiedonannon niiden hyväksymisestä 26 päivänä syyskuuta 1998,
- (5) neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1103/97 säädetään, että muuntokurssit hyväksytään siten, että ne ilmaisevat yhden euron arvon kunkin euron käyttöönotettavan jäsenvaltion kansallisessa rahassa; mahdollisimman suuren tarkkuuden varmistamiseksi muuntokurssit hyväksytään kuuden merkitsevän numeron tarkkuudella, eikä euron käyttöönotettavien jäsenvaltioiden valuuttojen välisiä käänteisiä eikä kahdenvälisiä kursseja määritellä,

⁴ EYVL C 160, 27.5.1998, s.1.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Peruuttamattomasti kiinnitetyt muuntokurssit euron ja euron käyttöön ottavien jäsenvaltioiden välillä ovat seuraavat:

1 euro	=	40,3399	Belgian frangia
	=	1,95583	Saksan markkaa
	=	166,386	Espanjan pesetaa
	=	6,55957	Ranskan frangia
	=	0,787564	Irlannin puntaa
	=	1936,27	Italian liiraa
	=	40,3399	Luxemburgin frangia
	=	2,20371	Alankomaiden guldenia
	=	13,7603	Itävallan šillinkiä
	=	200,482	Portugalin escudoa
	=	5,94573	Suomen markkaa

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

ISSN 1024-4492

KOM(98) 732 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

09 10 01 06

Luettelonumero : CB-CO-98-763-FI-C

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg